

PROTOCOL EXTENDING THE AGREEMENT  
BETWEEN  
THE GOVERNMENT OF THE UNITED STATES OF AMERICA  
AND  
THE GOVERNMENT OF THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA  
ON COOPERATION IN SCIENCE AND TECHNOLOGY

The Government of the United States of America and the Government of the People's Republic of China,

Recognizing that the Agreement Between the Government of the United States of America and the Government of the People's Republic of China on Cooperation in Science and Technology signed at Washington on January 31, 1979, as amended and extended (hereinafter referred to as "the Agreement"), will terminate on April 25, 2011, and,

Acting pursuant to paragraph 1 of Article 11 of the Agreement;

Have agreed as follows:

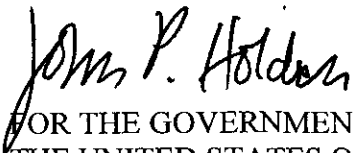
Article I

The Agreement shall be extended for five years, effective from April 26, 2011. In doing so, the implementing accord and protocols that are coterminous with the Agreement also shall be extended for five years.

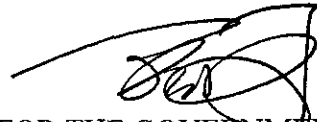
Article II

This Protocol shall enter into force on the date of signature.

DONE at Washington, this 19<sup>th</sup> day of January, 2011, in duplicate, in the English and Chinese languages, each text being equally authentic.



FOR THE GOVERNMENT OF  
THE UNITED STATES OF  
AMERICA:



FOR THE GOVERNMENT OF  
THE PEOPLE'S REPUBLIC OF  
CHINA:

**《美利坚合众国政府和中华人民共和国政府  
科学技术合作协定》**

**延期议定书**

美利坚合众国政府与中华人民共和国政府认识到，  
1979年1月31日在华盛顿签署并经修订和延期的《美利坚  
合众国政府和中华人民共和国政府科学技术合作协定》（以  
下简称《协定》）将于2011年4月25日到期。依照《协定》  
第十一条第一款，双方达成一致如下：

**第一条**

《协定》有效期自2011年4月26日起延长五年。同  
时，与《协定》同步并存的执行协议和各议定书也将延长五  
年。

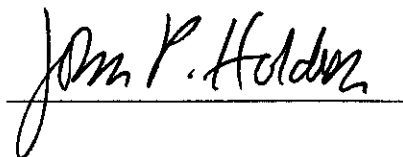
**第二条**

本议定书自签字之日起生效。

本议定书于二〇一一年一月十九日在华盛顿签署，一式两  
份，每份均用英文和中文写成，两种文本同等作准。

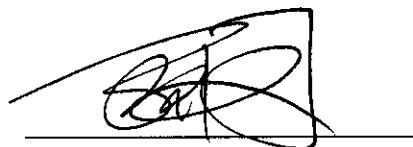
美利坚合众国政府

代表

Handwritten signature of John P. Holdren in black ink, positioned above a horizontal line.

中华人民共和国政府

代表

Handwritten signature of the Chinese representative in black ink, positioned above a horizontal line.